



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Minutas de la reunión mensual del Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)

Lunes 7 de noviembre de 2022

9:00 – 11:00 a.m.

Reunión por Zoom

1. Bienvenida, presentaciones y agradecimientos
 - La reunión empezó a las 9:20 a.m.
 - La Dra. Jacqueline Mora dio la bienvenida a todos los asistentes.

2. Revisión de las normas y las expectativas para las reuniones de DELAC
 - Alicia Mignano, la secretaria de DELAC repasó las normas.
 - Puntualidad
 - Respeto por la persona que está presentando o hablando
 - Señalar con la mano del Zoom su intención de hablar y ser consciente del orden para tomar la palabra
 - Ser breve con las preguntas o los comentarios
 - Dar oportunidad para que otros participen
 - Hacer preguntas específicas acerca del estudiante o del plantel después de la reunión

3. Pasar lista de asistencia
 - Alicia Mignano, la secretaria de DELAC tomó la asistencia
 - Asistentes: Alicia Mignano (Edison), Yesenia Arana (Edison), Natalia Mikhnova (Franklin), Yheisi Alfaro (Grant), Laura Hernández (JAMS), Vitty McClung (Lincoln), Edgard Meinhardt (Primaria Malibu), Delia Escobar (Malibu HS), FeiFei Dai (McKinley), Stefanie Serrato (Roosevelt), Berenice Onofre (miembro de la comunidad)

4. Elecciones para DELAC
 - Representantes de DELAC
 - Franklin-Natalia Mikhnova (representante)
 - Lincoln: Patricia Santiago (representante), Vitty McClung (alternativo)
 - Samohi: Ninfa Hernández (representante)



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Sí-Yesenia Arana
Sí-Yhesis Alfaro
Sí-Laura Hernández
Sí-Edgard Meinhardt
Sí-Delia Escobar
Sí-FeiFei Dai
Sí-Stafanie Serrato
Sí-Berenice Onofre

- Funcionarios de DELAC
 - Presidente adjunto: Edgard Meinhardt
 - Vicepresidente: Natalia Mikhnova
 - Secretaria adjunta: Yhesis Alfaro
 - Se aprobó con la mayoría de los votos a favor
 - Sí-Yesenia Arana
 - Sí- Alicia Mignano
 - Sí-Natalia Mikhnova
 - Sí-Yhesis Alfaro
 - Sí-Laura Hernández
 - Sí-Vitty McClung
 - Sí-Edgard Meinhardt
 - Sí-Delia Escobar
 - Sí-FeiFei Dai
 - Sí-Stafanie Serrato
 - Sí-Berenice Onofre

5. Reportes de ELAC

- Alicia Mignano pidió a cada integrante de DELAC que presente su reporte del ELAC de su plantel escolar.
 - Edison: Una reunión de dos horas en la que se trató el tema de la celebración del Día de los Muertos. También habló acerca de las pruebas de Matemáticas. Los Estudiantes de Edison han respondido positivamente a Matemáticas.
 - Franklin: La primera reunión fue interesante. Los padres y el/la directora(a) votaron y ya formaron su nuevo equipo. Se discutió en torno a que hay 29 familias de Aprendices de Inglés en el plantel. Se repasaron/discutieron las preguntas importantes en Matemáticas y en Inglés. Los maestros brindaron herramientas útiles. Han notado la falta de algunas habilidades para socializar debido a la falta de comunicación debido a COVID. Es muy importante que los estudiantes EL puedan socializar con todos. Se ofrecieron algunas sugerencias sobre cómo se puede mejorar esta situación. Un ejemplo es que los estudiantes EL puedan socializar durante las actividades después del horario de clases.



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

- o Grant: María León-Vazquez, integrante de la Mesa Directiva de Educación, estuvo presente en esta primera reunión. Se repasaron los datos de las materias de Inglés y Matemáticas. Los reportes no muestran un retraso en los estudiantes. Los estudiantes mantuvieron sus calificaciones.
 - o Lincoln: Tuvieron sus primeras elecciones para los representantes de ELAC. También se trató el tema de cómo incorporar a los padres de familia que hablan otros idiomas para que haya representación.
 - o Primaria Malibu: Se llevó a cabo una reunión en persona. Hubo dos nuevos asistentes que participaron en la reunión. Se trató el tema de los resultados de Matemáticas y de ELA.
 - o JAMS: Los estudiantes avanzaron en Matemáticas y en otras [materias] se mantuvieron los niveles. También se trató el tema de la droga fentanilo y el efecto que está teniendo en los estudiantes. También el tema de la falta de asistencia escolar y las reuniones de la organización PTA.
 - o Malibu HS: Reanudaron las reuniones de ELAC y se trató el tema del desfile de Halloween.
 - o McKinley: No hay nada que reportar. FEiFei compartió que su hijo fue reclasificado hace un mes.
 - o Roosevelt: La primera reunión en persona y asistieron muchos padres. Se habló de contar con ayuda adicional para que los estudiantes puedan practicar la redacción después del horario de clases. También es necesaria la ayuda para la lectura durante la clase. Se han dado cuenta que hay 64 estudiantes EL en su plante y la mayoría hablan ruso/español.
6. Revisión y aprobación de los estatutos de DELAC
- Laura Hernández, presidenta de DELAC repasó con el grupo los estatutos de DELAC.
 - o Se aprobó; la moción la hizo Laura Hernández y la secundó Yesenia Arana
Sí-Yesenia Arana
Sí-Natalia Mikhnova
Sí-Yheisi Alfaro
Sí-Laura Hernández
Sí-Vitty McClung
Sí-Edgard Meinhardt
Sí- Delia Escobar
Sí-FeiFei Dai
Sí-Stefanie Serrato
Sí-Berenice Onofre
7. Revisión y aprobación del calendario de DELA
- Alicia Mignano, la secretaria de DELAC repasó el calendario de DELAC con el grupo.



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

- o Se aprobó; la moción la hizo Delia Escobar y la secundó Vitty McClung.
 - Sí-Yesenia Arana
 - Sí-Natalia Mikhnova
 - Sí-Yheisi Alfaro
 - Sí-Laura Hernández
 - Sí-Vitty McClung
 - Sí-Edgard Meinhardt
 - Sí- Delia Escobar
 - Sí-FeiFei Dai
 - Sí-Stefanie Serrato
 - Sí-Berenice Onofre

- 8. Aprobación de las minutas de la reunión del 3 de octubre DE 2022 de DELAC
 - Alicia Mignano, la secretaria de DELAC repasó las minutas con el grupo.
 - o Se aprobó; la moción la hizo Laura Hernández y la secundó Delia Escobar.
 - Sí-Yesenia Arana
 - Sí-Natalia Mikhnova
 - Sí-Yheisi Alfaro
 - Sí-Laura Hernández
 - Sí-Vitty McClung
 - Sí-Edgard Meinhardt
 - Sí- Delia Escobar
 - Sí-FeiFei Dai
 - Sí-Stefanie Serrato
 - Se abstuvo-Berenice Onofre

- 9. EL Plan Maestro
 - Se actualizó en ELPAC y se enviaron las notificaciones obligatorias a los padres
 - o Prueba inicial de ELPAC
 - La evaluación inicial del ELPAC se hace solamente una vez:
 - ❖ Cuando el estudiante se inscribe por primera vez en una escuela pública
 - ❖ Conforme a los resultados de la Encuesta del idioma que se habla en casa
 - ❖ Cuando el padre indica que en la casa se habla otro idioma que no es el inglés
 - ❖ El ELPAC inicial se utiliza para identificar si el estudiante es un Aprendiz de Inglés o tiene un dominio parcial del idioma inglés



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

- ❖ Identificar a un estudiante que es un Aprendiz de Inglés es importante porque de esa manera pueden recibir la ayuda adicional que necesitan para tener un buen rendimiento académico (ayuda adicional del maestro).
 - ❖ Hasta el momento, en este año 204 estudiantes han sido identificados para ser que se les haga una evaluación inicial de ELPAC
 - 104 estudiantes tienen un dominio parcial del idioma inglés (IFEP) – más de la mitad
 - 92 estudiantes son Aprendices de Inglés (EL)
 - ❖ Las evaluaciones continuarán conforme más estudiantes se inscriban (continúa a lo largo del año)
 - ❖ Los resultados se compartirán con los padres. (diapositivas 5 y 6, presentación sobre la información actualizada del ELPAC y notificaciones a los padres)
- o ELPAC Sumativo
- El ELPAC Sumativo se les administra a los estudiantes identificados como Aprendices de Inglés (EL) en la evaluación inicial del ELPAC.
 - El ELPAC Sumativo se utiliza para medir las habilidades de los Aprendices de Inglés en escuchar, hablar, leer y escribir.
 - Para los estudiantes en los grados 3-12, la mayor parte de la evaluación se hace en línea.
 - Los resultados del ELPAC sumativo se utilizan para determinar si el estudiante está listo para ser reclasificado como competente en el idioma inglés.
 - El ELPAC Sumativo se administra cada primavera hasta que el estudiante ha sido reclasificado.
 - En la evaluación del ELPAC Sumativo el estudiante obtendrá calificaciones en los siguientes ámbitos: (diapositivas 10 y 11, ELPAC presentación sobre la información actualizada del ELPAC y notificaciones a los padres):
 - ❖ Nivel general del desempeño
 - ❖ Lenguaje oral (hablar y escuchar, combinados)
 - ❖ Lenguaje escrito (escritura y lectura combinados)



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

- o Niveles del desempeño (diapositiva 13, ELPAC presentación sobre la información actualizada del ELPAC y notificaciones a los padres)
 - Ustedes pueden utilizar esta información para revisarla con sus maestros.
 - o Notificación Inicial para el Padre (diapositiva 14-16, presentación sobre la información actualizada del ELPAC y notificaciones a los padres)
 - Estos se entregan junto con los resultados.
 - o Notificación Anual para el Padre (diapositivas 17 y 19, presentación sobre la información actualizada del ELPAC y notificaciones a los padres)
 - Estos se tienen que enviar anualmente hasta que el estudiante ha sido reclasificado.
10. Preguntas o comentarios
- Ythesis preguntó si puede ver un ejemplo del reporte de las pruebas.
 - La Dra. Mora dijo que le pediría a Yvonne que lo comparta en la invitación que se envía a través del calendario.
11. Los temas para la siguiente reunión: El Plan Maestro de EL, revisión de las metas de los programas, los servicios y los objetivos de EL
- Alicia Mignano, la secretaria de DELAC repasó los temas a tratar en la siguiente reunión del 5 de diciembre de 2022.
12. La reunión concluyó a las 10:56 a.m.
- Laura Hernández, presidenta de DELAC anunció al grupo la conclusión de la reunión.